**Тытарь Ксения Олеговна**

+7 950 338 93 02 

[kseniya\_tytar93@mail.ru](mailto:kseniya_tytar93@mail.ru)

г. Омск

**Образование:**

**2015-2017 гг.** Омский государственный университет им. Ф. М. Достоевского, факультет иностранных языков, направление «Профессионально ориентированный перевод» (магистратура).

**2011-2015 гг.** Омский государственный университет путей сообщения, ИМЭК, направление «Мировая Экономика».

**Опыт работы:**

**Апрель 2019 г. по настоящее время** ООО Велесстрой, переводчик английского языка.

* Устный и письменный перевод с английского языка на русский язык, а также с русского языка на английский язык (перевод технических запросов, писем, сертификатов на материалы);
* Сопровождение встреч и переговоров.

**Март 2018 - апрель 2019 гг.** филиал ООО Китайской национальной химико-инженерной строительной компании №7 в городе Омске, переводчик английского языка в отделе общестроительных работ

* Устный и письменный перевод (перевод проектов производства работ, технологических карт, писем);
* Сопровождение встреч и переговоров;
* Выполнение распоряжений инженеров;
* Работа с документацией.

**Сентябрь - ноябрь 2017 г.** школа иностранных языков «Априори Лингва», преподаватель английского языка.

**Студенческие практики:**

**Май, ноябрь 2016 г.** «Омское Бюро Переводов».

Перевод с английского языка на русский текстов «Memorandum of Association of Foneme Limited» и «Sale and Purchase Contract».

**Март – апрель 2015 г.** ЗАО «ПИРС».

Работа с финансовыми и юридическими документами, бухгалтерскими отчетами, анализ финансового состояния предприятия, составление юридических договоров, исследование рынка нефти и газа на примере ЗАО «ПИРС», ознакомление с инновационными проектами ЗАО «ПИРС» в нефтегазовой отрасли.

**Ключевые навыки:** знание английского языка - уровень C1; французский язык - уровень B1.

**Личные качества:** трудолюбие, коммуникабельность, отзывчивость, жизнерадостность, добросовестность, внимательность, дисциплинированность, пунктуальность

**Дополнительная информация:**

Диплом Всероссийской студенческой конференции с международным участием «Студент: наука, профессия, жизнь» в секции «Английский язык».

Апробация (публикация научной статьи):

* Profmarket: Education. Language. Success (г. Севастополь, 2017).
* «Язык науки и техники» (г. Омск, 2017).